



**OZNÁMENIE**  
**COMMUNICATION**



o: <sup>1/</sup> **UDELENÍ HOMOLOGIZÁCIE** concerning: <sup>1/</sup> ~~APPROVAL GRANTED~~  
**ROZŠÍRENÍ HOMOLOGIZÁCIE** ~~APPROVAL EXTENDED~~  
**ODMIETNUTÍ HOMOLOGIZÁCIE** ~~APPROVAL REFUSED~~  
**ODOBRATÍ HOMOLOGIZÁCIE** ~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
**DEFINITÍVNOU ZASTAVENÍ VÝROBY** ~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

**typu pneumatiky z hľadiska „úrovne emisií zvuku z valenia“, „účinku adhézie na mokrých povrchoch“ a „odporu valenia“ podľa predpisu č. 117**

*of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and "adhesion performance on wet surfaces" and "rolling resistance" pursuant to Regulation No. 117*

Homologizácia č.: **E27\*117R-01\*0174 S+02S2WR1\*03** Rozšírenie č.: **03**  
Approval No. : Extension No.:

1. Názov a adresa(y) výrobcu: **JSC Cordiant-Vostok**  
*Manufacturer's name and address:* P. V. Buderkina Street 2  
644018 Omsk, Russian Federation
2. Ak je potrebné, názov a adresa autorizovaného zástupcu: **JSC Cordiant**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* Vyborgskaya 61, Saint-Petersbourg  
197342, Russian Federation
3. „Trieda pneumatiky“ a „kategória použitia“ typu pneumatiky: **C2, Normal**  
*„Tyre class“ and „category of use“ of the type of tyre:*
4. Názov(vy) značky(iek) alebo obchodné označenie(a) **Cordiant Business CS-501**  
typu pneumatiky: *Brand(s) name (s) and/or Trade description(s) of the type of tyre:*
5. Technická služba a prípadne laboratórium schválené **Continental Matador Rubber, s.r.o.**  
pre účely homologizačných skúšok alebo skúšok **Terézie Vansovej 1054**  
overovania zhody: **020 01 Púchov**  
*Technical service and, where appropriate, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests:* **Slovak Republic**

6. Schválené vlastnosti: úroveň hluku valenia v (~~etape 1/etape 2~~)<sup>1</sup>, úroveň adhézie na mokrom povrchu, úroveň odporu valenia (~~etapa 1/etapa 2~~)<sup>1</sup>  
*Performance(s) approved: sound level at (~~stage 1/stage 2~~)<sup>1</sup>, wet adhesion level, rolling resistance level (~~stage 1/stage 2~~)<sup>1</sup>*
- 6.1 Úroveň hluku reprezentatívneho rozmeru pneumatiky pri referenčnej rýchlosti 70/80 km/h: **72 dB(A)**  
*Sound level of the representative tyre size at reference speed of 70/80 km/h:*
- 6.2 Úroveň adhézie na mokrom povrchu reprezentatívneho rozmeru pneumatiky, metódou predpokladajúcou použitie ťažného vozidla alebo ~~prípojného vozidla~~: **1,21 (G)**  
*Wet adhesion level of the representative tyre size using the vehicle or ~~trailer method~~:*
- 6.3 Úroveň odporu valenia reprezentatívneho rozmeru pneumatiky: **10,225 (N/kN)**  
*Rolling resistance level of the representative tyre size:*
7. Číslo protokolu vydaného touto službou: **R117/VIP\*Sk/Rus/010174S+02S2WR1/03**  
*Number of report issued by that service:*
8. Dátum protokolu vydaného touto službou: **31st August 2016**  
*Date of report issued by that service:*
9. Dôvody prípadného rozšírenia: **doplnenie hluku, adhézie**  
*Reason(s) of extension (if applicable) :* **addition of sound level, adhesion**
10. Poznámky: -  
*Any remarks:*
11. Miesto: **Bratislava**  
*Place:*
12. Dátum: **19th September 2016**  
*Date:*
13. Podpis:   
*Signature:* **Mgr. Michal Halabica  
for the minister**
14. K tomuto oznámeniu sú priložené:  
*Annexed to this Communication are:*
- 14.1. Zoznam dokumentov homologizačného súboru uložený u správneho orgánu, ktorému bola doručená homologizácia a ktorý môže byť na požiadanie poskytnutý (príloha č. 1).  
*A list of documents in the approval file deposited at the Administration services having delivered the approval and which can be obtained upon request (annex No. 1).*
- 14.2. Zoznam označení vzorky behúňa (príloha č. 2).  
*A list of tread-pattern designations (annex No. 2).*



**PRÍLOHA č. 1**  
**ANNEX No. 1**

**Zoznam dokumentov uložených v homologizačnej zložke**  
***List of documents deposited in the approval file***

Žiadosť o homologizáciu pneumatík z hľadiska emisií zvuku z valenia a adhézie na mokrých povrchoch podľa predpisu EHK č. 117

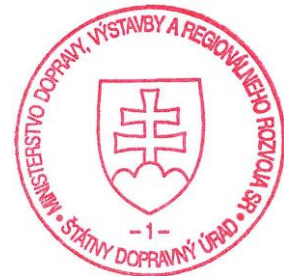
*Application for approval of a type of tyre with to rolling sound emission and to adhesion on wet surfaces pursuant to ECE Regulation No. 117*

Nákres dezénu plášt'a predložený výrobcom

*Drawing of the tyre tread submitted by the manufacturer*

Nákres bočnice plášt'a predložený výrobcom

*Drawing of the tyre sidewall submitted by the manufacturer*



Protokoly o výsledkoch skúšok podľa bodu 8

*Test reports as mentioned in item 8*

Certifikát ISO 9001:2008

*Certificate ISO 9001:2008*

**PRÍLOHA č. 2**  
**ANNEX No. 2**

*Zoznam označení vzorky behúňa*  
*A list of tread-pattern designations*

**215/65 R 16C Cordiant Business CS-501 109/107 P**  
**195/70 R 15C Cordiant Business CS-501 104/102 R**  
**205/70 R 15C Cordiant Business CS-501 106/104 R**  
**205/75 R 16C Cordiant Business CS-501 110/108 R**

